



美冠

JINGDIAN (经·典·书·系) SHUXI

上·卷

经典
罗贯中·著
彩绘
版

三国演义

中国古典
经典名著



北京日报报业集团
同心出版社

美冠经典书系

回眸之间，跳跃的灯火，跨越古今时空的心灵际会

残阳下金戈铁马漫驰骋
且看万里山河多妩媚
弹指间一切古今成败尽付笑谈



三国演义

 罗贯中著
 上卷

图书在版编目 (CIP) 数据

三国演义.上 / (明) 罗贯中著; 高福军改写.
 北京: 同心出版社, 2010.1
 (美冠经典书系)
 ISBN 978-7-80716-945-1

I. ①三… II. ①罗… ②高… III. ①章回小说—
 中国—明代—缩写本 IV. ①I242.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第215854号

中国古典 经典名著

美冠经典书系

三国演义

策划 安洪民
 原著 罗贯中
 改写 高福军
 绘画 刘洋
 责任编辑 宛振文
 项目编辑 刘冰远
 装帧设计 王娟

出版 同心出版社
 地址 北京市东城区朝阳门南小街6号楼303
 邮编 100010
 发行电话 (本市)(010)65255876 65251756
 (外埠)(010)88356858 88356856
 总编室 (010)65252135
 E-mail txcbzbs@bjd.com.cn
 印刷 廊坊市兰新雅彩印有限公司
 经销 各地新华书店
 版次 2010年7月第1版第2次印刷
 开本 787×1092 1/16
 总印张 35
 总字数 307千字
 总定价 53.60元 (全两册)

目

录

- 第一回 宴桃园三英结义 鞭督邮刘备挂印 012
- 第二回 谋阼竖何进丧命 讨篡逆丁原献身 021
- 第三回 曹操献刀谋董卓 关羽温酒斩华雄 030
- 第四回 争玉玺孙袁反目 战刘表文台殒命 040
- 第五回 王司徒计献貂蝉 吕温侯怒诛董卓 049
- 第六回 报父仇曹操兴兵 救徐州刘孔联手 058
- 第七回 陶恭祖三让徐州 曹孟德大战吕布 067
- 第八回 张翼德醉酒鞭曹豹 太史慈逞威战孙策 076

第九回 吕布解斗辕门射戟 典韦救主宛城丧命 085

第十回 袁术称帝遭兵败 曹操割发肃军威 094

第十一回 夏侯惇啖睛诛曹性 曹孟德缚虎缢吕布 103

第十二回 献帝打围遭奸戏 曹操煮酒论英雄 112

第十三回 骂曹操称衡裸衣 杀贵妃奸雄行凶 121

第十四回 关羽土山约三事 曹操白马解重围 130

第十五回 美髯公千里走单骑 汉寿侯五关斩六将 139

第十六回 会古城三英重聚义 继兄业孙权领江东 147



目

录

第十七回 曹操官渡破袁绍 刘备荆州附刘表 156

第十八回 争父业兄弟相残 收渔利孟德灭袁 165

第十九回 刘备跃马过檀溪 单福新野遇英主 174

第二十回 徐庶走马荐诸葛 刘备请贤频三顾 182

第二十一回 荆州城公子三求计 博望坡军师初用兵 190

第二十二回 刘琮降曹献荆襄 刘备携民渡汉水 199

第二十三回 赵云单骑救阿斗 张飞大闹长坂桥 207



第二十四回 诸葛亮舌战群儒 孙仲谋誓破曹操 216

第二十五回 三江口曹操折兵 群英会蒋干中计 225

第二十六回 诸葛亮草船借箭 黄公覆甘受苦刑 234

第二十七回 宴长江曹操赋诗 战赤壁周瑜纵火 242

第二十八回 关羽义释曹孟德 曹仁大战东吴兵 251

第二十九回 黄忠长沙降明主 孙权合肥战张辽 260

第三十回 皇叔相亲续佳偶 周郎妙计赔夫人 269

中国古典
经典名著

三
国
演
义





美
冠
经
典
书
系





中国古典
经典名著

三国演义

上
卷

280
——美冠经典书系——

罗贯中 著

北京日报报业集团
同心出版社



南船距操寨止隔二里水面。黄盖用刀一招，前船一齐发火。火趁风威，风助火势，船如箭发，烟焰涨天。二十只火船，撞入水寨，曹寨中船只只有一艘，尽被烧着，又被铁链锁住，无法逃生。隔江炮响，四下火船齐放，但见三江面上，火逐风飞，一派通红，漫天彻地。曹



让经典伴随我们的精神远行

人在路上。

人的一生永远在不断远行，自摇篮起步，从故乡出发，向着远方，怀抱着心中的目标……

徒步行走，策马行走，乘舟行走，驾车行走，坐机行走……这是行动着的行走，身的行走。

人的一生还有另一种行走：读万卷书，行万里路……这是精神的行走，心的行走。

远行的背囊需要装上精神的食粮，这就是书。有的书是陪伴我们一时的，而有的书则可以陪伴我们一生。陪伴我们一时的书，通常有很强的应用性、功利性、时效性。这些书当然有用，它们能及时为我们释疑解难，帮我们脑筋急转弯，或许还能增加考分。

那么，能够陪伴我们一生的又是些什么书呢？这些书或许没有很强的应用性、针对性，看上去也不时尚，但它们却是可以终生受用，可以一直矗立在书架里，置放在案头上。这就是经典。

人类的精神智慧创造了一座座风光无限、气象万千的经典之峰，有哲学的、史学的、理学的……中国古代文艺理论家刘勰在《文心雕龙》中说：经典是“恒久之至道，不刊之鸿教”。当代德国哲学教授卡尔·雅斯贝尔斯在《大哲学家》一书中将那些“思想范式的创造者、思辨的集大成者、原创性形而上学家”如苏格拉底、孔子、释迦牟尼、柏拉图等的著作奉为经典。那么，文学的经典又是什么呢？

界定文学经典是一件困难的事。因为文学是一种情感性的存在，它既有客观性又有主观性；同时对文学的理解又因人而异，与每个人的经历、趣味、修养密切相关。因而人们常说“文无定法，诗无达诂”，“一千个读者心里，有一千个不同的哈姆莱特”。但这并不是

三国演
义

说文学不存在经典。

文学是精神的、生命的、情感的、境界的、灵魂的，文学影响于人是潜移默化的、潜滋暗长的，“随风潜入夜，润物细无声”，而不是直接的、功利的、立竿见影的。文学影响的是人的气质、禀赋、情商、精气神。中国古人津津乐道的下面这些话，其实都与文学的作用有关：“文质彬彬，然后君子。”“言而无文，行之不远。”“以文会友，以友辅仁。”“盖文章，经国之大业，不朽之盛事。”我曾在一篇文章中，对“文学经典”作过如下表述：“所谓文学经典，就是那些打败了时间的文字、声音、表情，那些影响我们塑造人生，增加底气，从而改变精神高度的东西。”显然，文学经典是可以装上我们远行的背囊，陪伴我们一生的。因为，人的一生，在任何年龄、任何时空，都需要增加底气，增加精神的高度，这样的人生才不会在时间的潮汐中虚度遗憾。

同心出版社奉献给广大读者朋友的这一套《美冠经典书系》，将中外文学经典汇于一体，立足于少年儿童的阅读接受心理，从选文内容、文字质量、装帧设计、图文配制等各个环节，都下了功夫，可以说这是一套为新世纪的读者特别是广大少儿读者“量身定做”的文学精粹。

让阅读成为一种理念，让经典伴随我们远行。

背负着智慧的行囊，沐浴着智者的阳光……

王泉根

2009年8月19日下午3:35

于北京师范大学文学院

(序言作者：王泉根，北京师范大学文学院教授、博士生导师，中国儿童文学研究中心主任，中国作家协会儿童文学委员会副主任，亚洲儿童文学学会副会长。)



《三国演义》全名为《三国志通俗演义》，成书于元末明初，是我国历史上第一部长篇章回体小说，作者为湖海散人罗贯中。其实三国故事在我国古代民间早已颇为流行，宋时即为艺人说唱，元时三国杂剧更是广泛演出。罗贯中在《三国志》等历史记载的基础上，揉入流传于民间的三国故事，在情节和人物塑造上进行了加工和再创作，撰写了通行至现在的《三国演义》。该书在中国古代文学史上具有里程碑式的意义，是一朵瑰丽的文学奇葩。它影响极为深远，不仅在国内家喻户晓、妇孺皆知，还被译成几十种文字，流传海外，深受世界各国人民喜爱。

《三国演义》描写了从东汉末年天下分崩，到西晋一统天下这一段时期的历史故事，时间纵贯一个世纪。情节的铺展则是以蜀汉为中心，以魏、蜀、吴三国间的矛盾斗争为主线，其中穿插和演绎了众多经典战争，结构严谨，情节曲折，荡气回肠，读来令人叹为观止。

《三国演义》是一部有关英雄的传奇，是一首壮丽的英雄史诗。无论是千古奸雄曹操，仁德兼备的刘备，忠肝义胆的关羽，还是性暴如火的张飞，智谋殊绝、鞠躬尽瘁的诸葛亮，无不给人们留下了深刻的印象。其中对武将勇猛的多处描写，尤为让人们津津乐道：关羽温酒斩华雄，吕布独挡十八路诸侯，赵云单骑救阿斗，典韦一夫当关战死方休……这些精彩的片段，让我们至今读起来，仍热血澎湃不已。

《三国演义》也是一部有关谋略的集锦，是兵法与文学完美的结合。古人的战争艺术在这里得到了充分发挥，连环计、空城计、苦肉计、二虎竞食计、美人计等无不运用得恰到好处，足智多谋的

三国演义

诸葛亮、曹操、贾诩、郭嘉、荀攸、司马懿、周瑜、陆逊等人更是给读者留下了极其深刻的印象。

《三国演义》更是一首有关情义的颂歌，处处“忠”、“义”当头。刘关张桃园三结义，从此一起纵横天下，效忠汉室。即使一时战败，兄弟失散，关羽也要过五关、斩六将前往追随兄长，从而留下一段千古佳话。关羽遇害后，刘备为报杀弟之仇，倾西蜀七十万大军沿江东下，誓灭东吴，重情义更是到了极致！

综之，《三国演义》将宏大的战争场面信手笔笔勾勒出来，同时刻画了人物的鲜明性格和形象，不失为历史小说的典范，是广大青少年读者的阅读必备书。当然，受时代的局限，原著中也有种种偏颇和不足，尤其是书中的语言文言文痕迹较重，让当前的青少年读者很难通畅阅读。

鉴于此，我们编著了这本白话版的《三国演义》，将原著一百二十回的内容精编为六十回，分为上下册。本书对原著中晦涩的词语和章节做了相应处理，保留了书中的主干和精华部分，摒弃了其中大部分的封建迷信内容，但出于尊重原著的考虑，对原著中一些有迷信色彩的精彩章节，如诸葛亮借东风、五丈原禳星等也给予了保留。同时，本书尽量从客观角度描述人物，书中的语言更加通俗易懂，易于青少年理解和把握。

读了本书，读者朋友不妨想一想：曹操真的令人憎恶？诸葛亮真的有远过于人的军事奇才？周瑜真的气量非常狭隘？刘禅真的昏庸无能？……这些思考会促使青少年对这部中国古典文学巨著产生更多兴趣，从而带动他们反复咀嚼，反复回味，进而阅读更多的经典，从中汲取更多培育文化素养所必需的养分。

目

录

- 第一回 宴桃园三英结义 鞭督邮刘备挂印 012
- 第二回 谋阨竖何进丧命 讨篡逆丁原献身 021
- 第三回 曹操献刀谋董卓 关羽温酒斩华雄 030
- 第四回 争玉玺孙袁反目 战刘表文台殒命 040
- 第五回 王司徒计献貂蝉 吕温侯怒诛董卓 049
- 第六回 报父仇曹操兴兵 救徐州刘孔联手 058
- 第七回 陶恭祖三让徐州 曹孟德大战吕布 067
- 第八回 张翼德醉酒鞭曹豹 太史慈逞威战孙策 076

第九回 吕布解斗辕门射戟 典韦救主宛城丧命 085

第十回 袁术称帝遭兵败 曹操割发肃军威 094

第十一回 夏侯惇啖睛诛曹性 曹孟德缚虎缢吕布 103

第十二回 献帝打围遭奸戏 曹操煮酒论英雄 112

第十三回 骂曹操称衡裸衣 杀贵妃奸雄行凶 121

第十四回 关羽土山约三事 曹操白马解重围 130

第十五回 美髯公千里走单骑 汉寿侯五关斩六将 139

第十六回 会古城三英重聚义 继兄业孙权领江东 147



目

录

第十七回 曹操官渡破袁绍 刘备荆州附刘表 156

第十八回 争父业兄弟相残 收渔利孟德灭袁 165

第十九回 刘备跃马过檀溪 单福新野遇英主 174

第二十回 徐庶走马荐诸葛 刘备请贤频三顾 182

第二十一回 荆州城公子三求计 博望坡军师初用兵 190

第二十二回 刘琮降曹献荆襄 刘备携民渡汉水 199

第二十三回 赵云单骑救阿斗 张飞大闹长坂桥 207





第二十四回 诸葛亮舌战群儒 孙仲谋誓破曹操 216

第二十五回 三江口曹操折兵 群英会蒋干中计 225

第二十六回 诸葛亮草船借箭 黄公覆甘受苦刑 234

第二十七回 宴长江曹操赋诗 战赤壁周瑜纵火 242

第二十八回 关羽义释曹孟德 曹仁大战东吴兵 251

第二十九回 黄忠长沙降明主 孙权合肥战张辽 260

第三十回 皇叔相亲续佳偶 周郎妙计赔夫人 269

中国古典
经典名著

三
国
演
义

